



EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Mødedokument*

---

**A7-0283/2010**

11.10.2010

## **BETÆNKNING**

om Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6/2010 for regnskabsåret 2010, Sektion II – Det Europæiske Råd og Rådet, Sektion III – Kommissionen, Sektion X – Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (13475/2010 – C7-0262/2010 – 2010/2094(BUD))

Budgetudvalget

Ordfører: Roberto Gualtieri, László Surján

## INDHOLD

	<b>Side</b>
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING .....	3
BEGRUNDELSE.....	5
UDTALELSE FRA UDVALGET OM KONSTITUTIONELLE ANLIGGENDER .....	6
UDTALELSE FRA BUDGETKONTROLUDVALGET.....	9
RESULTAT AF DEN ENDELIGE AFSTEMNING I UDVALGET .....	12

## FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS BESLUTNING

**om Rådets holdning til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6/2010 for regnskabsåret 2010, Sektion II – Det Europæiske Råd og Rådet, Sektion III – Kommissionen, Sektion X – Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (13475/2010 – C7-0262/2010 – 2010/2094(BUD))**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 314, og til Euratom-traktaten, særlig artikel 106a,
  - der henviser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup>, særlig artikel 37 og 38,
  - der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2010, endeligt vedtaget den 17. december 2009<sup>2</sup>,
  - der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>3</sup>,
  - der henviser til forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6/2010 for regnskabsåret 2010, forelagt af Kommissionen den 17. juni 2010 (KOM(2010)0315),
  - der henviser til Rådets holdning til forslag til ændringsbudget nr. 6/2010, vedtaget af Rådet den 13. september 2010 (13475/2010 – C7-0262/2010)
  - der henviser til forretningsordenens artikel 75b og artikel 75e,
  - der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A7-0283/2010),
- A. der henviser til, at dette ændringsbudget er det tredje og sidste af en række lovgivningstiltag, der er nødvendige for at gennemføre den politiske aftale og den efterfølgende rådsafgørelse om oprettelse af Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, og at de to første bestod i en ændring af finansforordningen og en ændring af personalevedtægten,
- B. der henviser til, at oprettelsen af Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal ske under overholdelse af principperne om omkostningseffektivitet, budgetneutralitet og forsvarlig og effektiv forvaltning, samtidig med at der tages fuldt hensyn til følgerne af den økonomiske krise inden for de offentlige finanser og behovet for stram budgetstyring,

---

<sup>1</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 64 af 12.3.2010.

<sup>3</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

- C. der henviser til, at der endvidere må gøres alt for at sikre, at eventuel overlapning og potentielle kompetencekonflikter undgås, især fordi noget sådant ikke blot ville mindske effektiviteten af den eksterne politik, men også føre til ineffektiv udnyttelse af de knappe budgetmidler,
- D. der henviser til, at behovene i 2011 er dækket af ændringskrivelse nr. 1 til 2011-budgettet og vil indgå i den almindelige budgetprocedure for dette år,
- E. der henviser til, at hovedparten af de nødvendige midler ganske enkelt vil blive overført fra Det Europæiske Råd og Rådets og Kommissionens budgetsektioner, men at der desuden vil blive anmodet om en begrænset mængde nye ressourcer i form af personale og kontraktansatte,
- F. der henviser til, at ændringsbudget nr. 6/2010 vil indebære, at denne tilpasning formelt bliver foretaget i 2010-budgettet, herunder også oprettelsen af en ny, selvstændig sektion X, som er omfattet af den politiske aftale,
- G. der henviser til, at det er vigtigt at beskytte Parlamentets rettigheder, hvad angår decharge for gennemførelsen af budgettet,
- H. der henviser til, at det bør påpeges endnu en gang, at det er af afgørende betydning, at EU har mulighed for at anvende alle sine eksterne instrumenter inden for en sammenhængende struktur, og at det politiske formål med denne betænkning er at tilvejebringe midler på 2010-budgettet til oprettelse af en sådan struktur i den indledende fase,
- I. der henviser til, at Rådet vedtog sin holdning den 13. september 2010,
  - 1. tager forslaget til ændringsbudget nr. 6/2010 til efterretning;
  - 2. godkender Rådets holdning til forslag til ændringsbudget nr. 6/2010 uden ændringer og pålægger sin formand at bekendtgøre, at ændringsbudget nr. 6/2010 er endeligt vedtaget, og drage omsorg for, at det offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende;
  - 3. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til de øvrige berørte institutioner og organer.

## BEGRUNDELSE

Den politiske aftale om Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og oprettelsen af den første struktur er af stor betydning. Det fremlagte forslag har derfor fuld politisk opbakning.

Der vil naturligvis blive behov for nærmere at analysere det "parallelle" forslag til ændringsskrivelse nr. 1 til 2011-budgettet, måske med særlig vægt på stillingsfortegnelsen generelt, herunder oprettelsen af yderligere højt placerede stillinger, de mulige konsekvenser for ejendomsudgifterne og – i det/de ansvarlige udvalgs regi – eventuelle konsekvenser for den eksterne politik.

Anmodningen om de 100 ekstra stillinger på stillingsfortegnelsen og en bevillingsramme til finansiering af yderligere 70 kontraktansatte forekommer at være acceptabel i den nuværende fase af oprettelsen af den nye tjeneste. Den kan rent faktisk støttes politisk på basis af Kommissionens begrundelser.

Det bør huskes, at dette er det tredje og sidste af en række lovgivningstiltag, som indgår i "gennemførelsespakken" i forlængelse af den politiske aftale om Tjenesten for EU's Optræden Udadtil tidligere på sommeren, og at de to andre bestod i en ændring af henholdsvis personalevedtægten og finansforordningen.

4.10.2010

## **UDTALELSE FRA UDVALGET OM KONSTITUTIONELLE ANLIGGENDER**

til Budgetudvalget

om Rådets holdning til forslag til ændringsbudget nr. 6/2010 til det almindelige budget for 2010 – oversigt over indtægter og udgifter efter sektion, Sektion II – Det Europæiske Råd og Rådet, Sektion III – Kommissionen, Sektion X – Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (13475/2010 – C7-026272010 - 2010/2094(BUD))

Ordfører for udtalelse: Guy Verhofstadt

### **FORSLAG**

Udvalget om Konstitutionelle Anliggender opfordrer Budgetudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende forslag i det beslutningsforslag, det vedtager:

1. minder om, at Parlamentet fuldt ud agter at udøve det ansvar, som påhviler det, både for udarbejdelse af og kontrol med den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, der er et ansvar, som den højtstående repræsentant har erkendt i sin erklæring om politisk ansvar<sup>1</sup>;
2. godkender dette ændringsbudget og minder om bestemmelserne i artikel 4 i Rådets afgørelse 2010/427/EU af 26. juli 2010 om, hvordan Tjenesten for EU's Optræden Udadtil skal tilrettelægges og fungere<sup>2</sup>, samt de tilsagn, som den højtstående repræsentant gav i sin erklæring, som blev fremsat på Europa-Parlamentets plenarmøde den 7. juli 2010 om den grundlæggende tilrettelæggelse af EU-Udenrigstjenestens centraladministration;
3. minder om, at EU-Udenrigstjenesten bør have budgetautonomi, som gør det muligt for den behørigt at udføre de opgaver, som den er blevet pålagt i henhold til traktaterne;
4. minder om sin hensigt fuldt ud at udøve sine rettigheder, som den har i forbindelse med budgetproceduren, navnlig dem vedrørende decharge, som er omtalt i artikel 8, stk. 6, i

---

<sup>1</sup> Erklæring vedføjet som bilag til Parlamentets holdning af 8. juli 2010 om forslag til Rådets afgørelse om, hvordan EU-Udenrigstjenesten skal tilrettelægges og fungere (vedtagne tekster af denne dato (P7\_TA(2010)0280)).

<sup>2</sup> EUT L 201 af 3.8.2010, s. 30.

afgørelse 2010/427/EU;

5. minder om, at de krav, som Europa-Parlamentet har fremsat i forbindelse med forhandlingsprocessen, der førte til oprettelsen af EU-Udenrigstjenesten, om etablering af en effektiv og resultatorienteret tjeneste, hvor der undgås overlappning, skal overholdes; understreger, at oprettelsen af EU-Udenrigstjenesten bør give mulighed for at udvikle synergier, som frigør ressourcer til at iværksætte nye initiativer, som Europa-Parlamentet skal høres om;
6. insisterer på, at udnævnelserne til ledende stillinger skal foretages på grundlag af kandidaternes egne kvalifikationer, samtidig med at man respekterer balancen mellem og repræsentationen af de forskellige aktører, som har ansvaret for at føre Unionens udenrigspolitik;
7. insisterer ligeledes på, at besættelsen af stillinger i EU-Udenrigstjenesten bør foregå på grundlag af fortjenstfuldhed, erfaring og udmærkelse og i et passende forhold under hensyntagen til den geografiske balance såvel som mellem mænd og kvinder, fra Kommissionen, Rådet, de nationale diplomatiske tjenester på en måde, som fuldt ud overholder bestemmelserne i artikel 6, stk. 6, stk. 8 og stk. 11 i afgørelse 2010/427/EU;

## RESULTAT AF DEN ENDELIGE AFSTEMNING I UDVALGET

<b>Dato for vedtagelse</b>	4.10.2010
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 15 -: 1 0: 0
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Andrew Henry William Brons, Carlo Casini, Andrew Duff, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Ramón Jáuregui Atondo, Constance Le Grip, Morten Messerschmidt, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, Rafał Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Enrique Guerrero Salom, Alexandra Thein
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2</b>	Inés Ayala Sender



27.9.2010

## UDTALELSE FRA BUDGETKONTROLUDVALGET

til Budgetudvalget

om forslag til Den Europæiske Unions ændringsbudget nr. 6/2010 for regnskabsåret 2010 – oversigt over indtægter og udgifter efter sektion, Sektion II – Det Europæiske Råd og Rådet, Sektion III – Kommissionen, Sektion X – Tjenesten for EU's Optræden Udadtil (KOM(2010)0315 – C7-0262/2010 – 2010/2094(BUD))

Rådgivende ordfører: Zigmantas Balčytis

### FORSLAG

Budgetkontroludvalget opfordrer Budgetudvalget, som er korresponderende udvalg, til at optage følgende forslag i det beslutningsforslag, det vedtager:

- A. der henviser til, at Parlamentet bør have kontrolbeføjelse over Unionens udenrigspolitik og gennemførelsen heraf,
- B. der henviser til, at det er af afgørende betydning, at Parlamentet har ret til at meddele decharge til EU-Udenrigstjenesten for den økonomiske forvaltning,
- C. der henviser til, at oprettelsen af EU-Udenrigstjenesten bør være i overensstemmelse med principperne om budgetneutralitet, omkostningseffektivitet og forsvarlig økonomisk forvaltning,
  1. glæder sig over erklæringen fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik om politisk ansvarlighed, som forstærker Parlamentets kontrolbeføjelser over den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) og EU's foranstaltninger udadtil;
  2. anser det for nødvendigt at sikre budgetautonomien, der er afgørende for, at EU-Udenrigstjenesten kan fungere gnidningsløst; mener derfor, at oprettelsen af en særskilt sektion i budgettet til EU-Udenrigstjenesten burde være i overensstemmelse med Kommissionens forslag om ændring af finansforordningen;
  3. opfordrer til, at der skelnes klart mellem EU-Udenrigstjenestens administrative budget og

aktionsbudgettet, som Kommissionen fortsat vil have det finansielle ansvar for;

4. gør opmærksom på, at Parlamentet bør have den samme dechargebeføjelse for EU-Udenrigstjenestens budget, som det nu har for Kommissionens budget; mener derfor, at EU-Udenrigstjenesten bør underlægges de dechargeprocedurer, der er fastsat i artikel 319 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 145-147 i finansforordningen;
5. bemærker, at det er vanskeligt at opnå budgetneutralitet i første fase af opbygningen af EU-Udenrigstjenesten; understreger imidlertid betydningen af at undgå overlappning mellem EU-Udenrigstjenestens og andre strukturers opgaver, funktioner og ressourcer og at udnytte alle muligheder for at sikre udgifternes effektivitet;
6. bemærker, at forslag til ændringsbudget nr. 6/2010 beløber sig til 9 521 362 EUR; bemærker endvidere, at 1 583 972 EUR heraf vedrører budgetposten ”Bygninger og beslægtede udgifter i Den Europæiske Unions delegationer vedrørende eksterne forbindelser”; minder om, at budgetmyndigheden i henhold til finansforordningens artikel 179, stk. 3, hurtigst muligt skal underrettes om alle projekter vedrørende fast ejendom, der kan give anledning til betydelige budgetudgifter; gør opmærksom på, at dette også gælder for EU-Udenrigstjenesten;
7. anser det for såvel praktisk som nødvendigt af hensyn til en forsvarlig økonomisk forvaltning, at Kommissionens interne revisor også har det overordnede ansvar for EU-Udenrigstjenesten.

## RESULTAT AF DEN ENDELIGE AFSTEMNING I UDVALGET

<b>Dato for vedtagelse</b>	27.9.2010
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 21 -: 1 0: 1
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Andrea Češková, Jorgo Chatzimarkakis, Andrea Cozzolino, Ryszard Czarnecki, Luigi de Magistris, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Ville Itälä, Cătălin Sorin Ivan, Jan Olbrycht, Crescenzo Rivellini, Christel Schaldemose, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	Christofer Fjellner, Edit Herczog, Véronique Mathieu

## RESULTAT AF DEN ENDELIGE AFSTEMNING I UDVALGET

<b>Dato for vedtagelse</b>	7.10.2010
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+ : 38 - : 2 0 : 0
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Damien Abad, Alexander Alvaro, Marta Andreasen, Reimer Böge, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Carl Haglund, Lucas Hartong, Jutta Haug, Jiří Havel, Sidonia Elzbieta Jędrzejewska, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Nadezhda Neynsky, Miguel Portas, Dominique Riquet, László Surján, Helga Trüpel, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere</b>	François Alfonsi, Richard Ashworth, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Roberto Gualtieri, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis
<b>Til stede ved den endelige afstemning - stedfortrædere, jf. art. 187, stk. 2</b>	Jan Mulder